

ニュージーランド大使館  
東京都渋谷区神山町 20-40

Tel: (03) 3467-2271  
Fax: (03) 3467-2278



NEW ZEALAND EMBASSY

20-40 KAMIYAMA-CHO  
SHIBUYA-KU  
TOKYO

## Recognition by New Zealand of Marriages in Japan

New Zealand recognises marriages in Japan where at least one party is a New Zealander, providing the parties are married in accordance with Japanese law. The relevant text from the Marriage Act 1955 is reproduced below.

### ニュージーランドによる日本での婚姻承認

日本において、少なくとも当事者の一方がニュージーランド国民である婚姻が、日本の法律に基づいて成立した場合、ニュージーランドはこの婚姻を認めます。以下、「外国身分関係法規集（111）」からの抜粋をご参照ください。

## MARRIAGE ACT 1955

### PART 7- MARRIAGES OUT OF NEW ZEALAND

#### 40 Marriages abroad of Commonwealth citizens and citizens of Ireland

- (1) All marriages (whether solemnised before or after the commencement of this Act) at least one party to which is a citizen of a Commonwealth country or of the Republic of Ireland solemnised in a country other than the country of which the party is a citizen in accordance with a form authorised in that case by the law of the country of which the party is a citizen shall be as valid in New Zealand as if solemnised in New Zealand in accordance with this Act.
- (2) Nothing in this section shall affect the validity of any marriage solemnised out of New Zealand in accordance with the law of the country where the marriage was solemnised.

訳文（外国身分関係法規集（111）法務省民事局発行よりの抜粋）

#### 第七編 ニュージーランド国外の婚姻

#### 40条 英連邦国及びアイルランド国民の海外での婚姻

- (1) 全ての婚姻は（この法律の施行の前後を問わず挙式された婚姻）少なくともその一方の当事者が英連邦国又はアイルランド共和国国民で、その当事者が国民である国以外の国において、その国民であるその国の法律によって許可された婚姻の様式に従って挙式された婚姻は、この法律の規定に従いニュージーランド国内において挙式されたと同様に、ニュージーランドにおいて有効である。
- (2) この条のいかなる規定も、ニュージーランド国外に於いて、その挙式された国の法律に従って挙式された婚姻の効力に影響をおよぼすものではない。

以上